

## 2012年業績摘要

除稅前利潤上升29%至3.193億澳門元（2011年：2.468億澳門元）

資產增加5%，達到162.71億澳門元（2011年：155.26億澳門元）

---

2012年，澳門經濟表現強勁，加上全球利息低企，帶動滙豐在澳門的業務錄得除稅前利潤3.193億澳門元，比2011年增加7,250萬澳門元或29%。客戶貸款增加，令淨利息收益率上升16%。新造業務擴張和新產品的推出，則成為費用收益淨額及交易利潤分別上升8%及7%的主要動力。貸款減值準備維持在2011年的水平之下，是由於審慎管理資產組合、客戶貸款質素理想，以及收回壞賬。本行有效管控成本，使之比較2011年下降2%，符合業務策略的目標。

澳門經濟暢旺，促使本年度新造客戶貸款增長6%，增幅來自多個行業。但本地市場競爭激烈，客戶存款微跌了0.1%。

我們於2012年致力提升銀行服務和產品，並擴大自動櫃員機網絡，為個人和企業客戶服務。

最後，管理層謹藉此機會感謝客戶鼎力支持，以及員工的竭誠投入，盡心為銀行服務。

澳門區行政總裁  
劉伯雄

## SÍNTESE DO RELATÓRIO DE ACTIVIDADE - 2012

Lucros antes de impostos crescem 29 por cento para MOP 319,3 milhões (MOP 246,8 milhões em 2011).

Activos crescem 5 por cento para MOP 16 271 milhões (MOP 15 526 milhões em 2011).

---

Com o suporte de sólido desempenho da economia de Macau, e em ambiente global de taxas de juro baixas, a sucursal de Macau do HSBC registou em 2012 Resultados Antes de Impostos no montante de 319,3 milhões de patacas, um acréscimo de 72,5 milhões de patacas relativamente a 2011, ou seja 29%. A margem de juros líquida cresceu 16% devido ao aumento de empréstimos a clientes; o rendimento líquido de comissões cresceu 8% e os proveitos de intermediação 7%, especialmente devido ao aumento do volume de negócios e ao lançamento de novos produtos. Os valores cobrados por incumprimento de obrigações contratuais estabilizaram, dada a estrita gestão da carteira de activos e a qualidade dos empréstimos a clientes, bem como a recuperação de crédito mal parado. O controlo de custos foi efectivo, permitindo a sua contenção em 2% abaixo do nível de 2011, conforme objectivo da nossa estratégia comercial.

Em 2012, os empréstimos a clientes aumentaram em 6% nos diversos sectores de actividade devido à boa prestação da economia de Macau. Os depósitos de clientes diminuíram ligeiramente em 0,1% em resultado de intensa competição no mercado local.

Em 2012 aperfeiçoaram-se os nossos serviços bancários e produtos, e expandiu-se a nossa rede ATM para servir clientes individuais e empresas.

Finalmente, aproveitamos esta oportunidade para agradecer aos nossos estimados clientes o seu apoio leal, e ao nosso pessoal o seu dedicado empenhamento.

Lau Pak Hung  
Director Executivo - Macau

# The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

## 香港上海滙豐銀行有限公司

Sucursal de Macau

澳門分行

Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability

於香港特別行政區註冊成立之有限公司

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

資產負債表於二零一二年十二月三十一日

MOP  
澳門元

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	272,737,683.64		272,737,683.64
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	467,443,210.52		467,443,210.52
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	148,370,381.86		148,370,381.86
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	139,136,574.68		139,136,574.68
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	8,574,608,281.36	6,222,032.52	8,568,386,248.84
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	1,560,000,000.00		1,560,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	4,814,255,758.84		4,814,255,758.84
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	57,282,768.04		57,282,768.04
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	250,000.00		250,000.00
IMÓVEIS 不動產	22,327,310.81	20,063,420.68	2,263,890.13
EQUIPAMENTO 設備	83,016,540.28	76,043,618.01	6,972,922.27
CUSTOS PLURIENIAIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	234,259,392.03		234,259,392.03
TOTAIS 總額	16,373,687,902.06	102,329,071.21	16,271,358,830.85

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012  
資產負債表於二零一二年十二月三十一日

MOP  
澳門元

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	12,596,348,256.57	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	88,327,363.48	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	2,181,392,363.69	14,866,067,983.74
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	84,742.97	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	591,552,660.16	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	114,007,989.45	
CREDORES 債權人		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	25,287,619.15	730,933,011.73
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		341,998,876.10
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		4,931,644.57
CAPITAL 股本		
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
RESERVA DA REAVALIAÇÃO 重估儲備	(59,765,003.32)	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	*106,129,663.08	46,364,659.76
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果		281,062,654.95
TOTAIS 總額		16,271,358,830.85

\* Nota

As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 106,129,663.08 Patacas. Porque a sucursal adopta as International Financial Reporting Standards ("IFRSs") na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas IFRSs podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das IFRSs. Este mesmo montante, inscrito na linha "Dotações adicionais para provisões conforme RJSF" da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o "Lucro depois de impostos" e os "Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM" na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

\* 備註

其他儲備包含106,129,663.08澳門元的一般風險備用金。分行採用《國際財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。分行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後利潤」與「根據金融體系法律制度計算的年度業績」之間的調整項目列示。

MOP  
澳門元

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	2,088,068,538.42
代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	61,657,166,403.97
抵押賬	
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	603,956,964.19
保證及擔保付款	
CRÉDITOS ABERTOS	1,755,051,919.35
信用狀	
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
代付保證金	
COMPRAS A PRAZO	1,894,459,565.99
期貨買入	
VENDAS A PRAZO	2,125,379,812.02
期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	203,578,025.88
其他備查賬	

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2012

二零一二年營業結果演算

CONTA DE EXPLORAÇÃO

營業賬目

MOP  
澳門元

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	23,310,973.04	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	268,296,635.29
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	194,069,970.77
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	63,967,447.96
REMUNERAÇÃO DE EMPREGADOS 職員開支	61,091,125.89	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	9,417,575.00	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	1,240,024.42
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用		PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	11,917,219.49	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	87,206,768.29		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	6,180,250.31		
IMPOSTOS 稅項	11,382.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	784,337.04		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	3,944,933.04		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	7,239,641.80		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	316,469,872.54		
TOTAL 總額	527,574,078.44	TOTAL 總額	527,574,078.44

CONTA DE LUCROS E PERDAS  
損益計算表

MOP  
澳門元

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	316,469,872.54
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	2,819,178.74	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	9,799,389.43
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	38,206,607.02	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	2,819,178.74
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	7,000,000.00	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	281,062,654.95		
TOTAL 總額	329,088,440.71	TOTAL 總額	329,088,440.71

CHIEF EXECUTIVE OFFICER MACAU

澳門區行政總裁

Lau Pak Hung  
劉伯雄

CHIEF FINANCIAL OFFICER MACAU

財務總監

Kenny Wong  
黃少祥



KPMG  
24th Floor, B & C  
Bank of China Building  
Avenida Doutor  
Mario Soares  
Macau  
P O Box 701, Macau

畢馬威  
會計師事務所  
澳門  
蘇亞利斯博士大馬路  
中國銀行大廈  
24樓BC室  
澳門郵箱701號

Telephone 電話 +853 2878 1092  
Fax 傳真 +853 2878 1096  
Internet 網址 kpmg.com/cn

## 外部核數師意見書之概要

致 香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行行政總裁  
(於香港特別行政區註冊成立的商業銀行有限公司之分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行二零一二年度的財務報表，並已於二零一三年五月十五日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一二年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、收入及虧損確認表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附注。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一三年五月十五日，於澳門





KPMG  
24th Floor, B & C  
Bank of China Building  
Avenida Doutor  
Mario Soares  
Macau  
P O Box 701, Macau

畢馬威  
會計師事務所  
澳門  
蘇亞利士博士大馬路  
中國銀行大廈  
24樓BC室  
澳門郵箱701號

Telephone 電話 +853 2878 1092  
Fax 傳真 +853 2878 1096  
Internet 網址 kpmg.com/cn

## Síntese do Parecer dos Auditores Externos

**Para a Director Executivo do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited – Sucursal de Macau  
(Sucursal de um banco commercial de responsabilidade limitada, incorporado em Região Administrativa Especial de Hong Kong)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited – Sucursal de Macau relativas ao ano de 2012, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 15 de Maio de 2013, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2012, a demonstração de resultados, a demonstração de reconhecido pagamento e gastos e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, e o resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas

KPMG  
Macau, 15 de Maio de 2013